



No.44

N° 44

---

**Orders and  
Notices Paper**

**Feuilleton et Avis**

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario

**1<sup>st</sup> Session,  
38<sup>th</sup> Parliament**

**1<sup>re</sup> session,  
38<sup>e</sup> législature**

Thursday,  
May 6, 2004

Jeudi  
6 mai 2004

---

**TODAY'S BUSINESS****TRAVAUX DU JOUR****10:00 A.M.****10H**

Prayers

Prières

**ORDERS OF THE DAY****ORDRE DU JOUR****Ballot Item Number 17****Billet de député numéro 17****Private Members' Notice of Motion Number 15****Avis de motion numéro 15 émanant d'un député**

Mr. Oraziotti—That in the opinion of this House, Northern Ontario Health Travel Grant (NHTG) with a services associated with receiving support from the NHTG by simplifying its processing formula.

the Legislative Assembly of Ontario should examine the focus on reviewing the criteria and improving the NHTG, as well as enhancing the administration of

**Ballot Item Number 18****Billet de député numéro 18****Private Members' Notice of Motion Number 14****Avis de motion numéro 14 émanant d'un député**

Mr. Qadri—That in the opinion of this House, for significant potential contribution to the economic work in partnership with Ontario's occupational regulatory bodies to remove barriers that prevent internationally trained individuals from contributi

ng fully to the labour market. eign trained professionals and trades people possess a and cultural benefit of Ontario and that the government

**1:30 P.M.****13H30****ROUTINE PROCEEDINGS****AFFAIRES COURANTES**

Members' Statements

Déclarations des députés

Reports by Committees

Rapports des comités

Introduction of Bills

Dépôt des projets de loi

Motions

Motions

Statements by the Ministry and Responses

Déclarations ministérielles et réponses

Deferred Votes

Votes différés

Deferred vote on the motion for **Second** Reading of Bill 49, An Act to prevent the disposal of waste at the Adams Mine site and to amend the Environmental Protection Act in respect of the disposal of waste in lakes.

Vote différé sur la motion portant **deuxième** lecture du projet de loi 49, Loi visant à empêcher l'élimination de déchets à la mine Adams et à modifier la Loi sur la protection de l'environnement en ce qui concerne l'élimination de déchets dans des lacs.

Oral Questions

Questions orales

Petitions

Pétitions

**ORDERS OF THE DAY**

**G25.** Resuming the debate adjourned on April 26, 2004 on the motion for **Second** Reading of Bill 25, An Act respecting government advertising. Hon. Mr. Phillips. **PRINTED.** (Time used: 2hrs. 20mins.).

**ORDRE DU JOUR**

**G25.** Suite du débat ajourné le 26 avril 2004 sur la motion portant **deuxième** lecture du projet de loi 25, Loi concernant la publicité gouvernementale. L'hon. M. Phillips. **IMPRIMÉ.** (Durée du débat: 2h20).

**COMMITTEE MEETINGS****SÉANCES DES COMITÉS**

The Standing Committee on Finance and Economics Affairs will meet for the purpose of organization, as follows:

Today 10:00 a.m. Room No. 151

The Standing Committee on the Legislative Assembly will meet for the purpose of orientation briefings, as follows:

Today 3:30 p.m. (closed session) Room No. 1

The Standing Committee on Public Accounts will meet for the purpose of report writing, as follows:

Today 10:00 a.m. (closed session) Room No. 1

**ORDERS****LEGISLATION****Legend**

A Bill with a “G” prefix is a Government Bill.

A Bill with an “M” prefix is a Private Members’ Public Bill.

A Bill with a “D” prefix is a Committee Bill arising out of a matter designated under Standing Order 124(d).

A Bill with a “Pr” prefix is a Private Bill.

**ORDRES****PROJETS DE LOI****Légende**

Le préfixe «G» indique un projet de loi du gouvernement.

Le préfixe «M» indique un projet de loi de député.

Le préfixe «D» indique un projet de loi adopté par un comité à la suite d’une question désignée conformément à l’article 124. d) du Règlement.

Le préfixe «Pr» indique un projet de loi d’intérêt privé.

**G1. Second** Reading of Bill 1, An Act to perpetuate an Ancient Parliamentary Right. Hon. Mr. McGuinty. **PRINTED.**

**M6. Second** Reading of Bill 6, An Act to amend the Labour Relations Act, 1995. Mr. Kormos. **PRINTED.**

**M7. Second** Reading of Bill 7, An Act to authorize a group of manufacturers of Ontario wines to sell Vintners Quality Alliance wines. Mr. Hudak. **PRINTED.**

**M9. Second** Reading of Bill 9, An Act to amend the Environmental Protection Act to regulate industrial facilities that use, store or treat hazardous materials. Mr. Levac. **PRINTED.**

**M10. Second** Reading of Bill 10, An Act to amend the Public Transportation and Highway Improvement Act to name Highway 417 the Pierre Elliott Trudeau Highway. Mr. Lalonde. **PRINTED.**

**M11. Second** Reading of Bill 11, An Act, in memory of Michael Maxwell, to amend the Health Insurance Act to provide for immunization against meningitis C. Ms. Martel. **PRINTED.**

**M12. Second** Reading of Bill 12, An Act to amend the Ontarians with Disabilities Act, 2001. Mr. Jackson. **PRINTED.**

**G1. Deuxième** lecture du projet de loi 1, Loi visant à perpétuer un ancien droit parlementaire. L’hon. M. McGuinty. **IMPRIMÉ.**

**M6. Deuxième** lecture du projet de loi 6, Loi modifiant la Loi de 1995 sur les relations de travail. M. Kormos. **IMPRIMÉ.**

**M7. Deuxième** lecture du projet de loi 7, Loi autorisant un groupe de fabricants de vins de l’Ontario à vendre des vins de la Vintners Quality Alliance. M. Hudak. **IMPRIMÉ.**

**M9. Deuxième** lecture du projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la protection de l’environnement pour réglementer les installations industrielles où sont utilisés, entreposés ou traités des matériaux dangereux. M. Levac. **IMPRIMÉ.**

**M10. Deuxième** lecture du projet de loi 10, Loi modifiant la Loi sur l’aménagement des voies publiques et des transports en commun afin de nommer l’autoroute 417 Autoroute Pierre Elliott Trudeau. M. Lalonde. **IMPRIMÉ.**

**M11. Deuxième** lecture du projet de loi 11, Loi à la mémoire de Michael Maxwell modifiant la Loi sur l’assurance-santé afin de prévoir une immunisation contre la méningite C. M<sup>me</sup> Martel. **IMPRIMÉ.**

**M12. Deuxième** lecture du projet de loi 12, Loi modifiant la Loi de 2001 sur les personnes handicapées de l’Ontario. M. Jackson. **IMPRIMÉ.**

**M13. Second** Reading of Bill 13, An Act to amend the Public Transportation and Highway Improvement Act to officially recognize Highway 401 as the Macdonald-Cartier Freeway. Mr. Lalonde. **PRINTED.**

**M14. Second** Reading of Bill 14, An Act to amend the Vital Statistics Act and the Child and Family Services Act in respect of adoption disclosure. Ms. Churley. **PRINTED.**

**G17. Second** Reading of Bill 17, An Act to amend the Executive Council Act. Hon. Mr. Bryant. **PRINTED.**

**G18.** Resuming the debate adjourned on April 19, 2004 on the motion for **Second** Reading of Bill 18, An Act respecting the Provincial Auditor. Hon. Mr. Sorbara. **PRINTED.** (Time used: 2hrs. 04mins.).

**M19. Second** Reading of Bill 19, An Act to establish the Children's Health and the Environment Branch of the Ministry of the Environment. Ms. Churley. **PRINTED.**

**M20. Second** Reading of Bill 20, An Act to amend the Occupational Health and Safety Act to increase the penalties for contraventions of the Act and regulations. Mr. Kormos. **PRINTED.**

**M21. Second** Reading of Bill 21, An Act to amend the Ontario Water Resources Act with respect to water source protection. Ms. Churley. **PRINTED.**

**M22. Second** Reading of Bill 22, An Act to promote patients' rights. Ms. Martel. **PRINTED.**

**M23. Second** Reading of Bill 23, An Act to amend the Highway Traffic Act to prohibit the use of cellphones and other equipment while a person is driving on a highway. Mr. O'Toole. **PRINTED.**

**M24. Second** Reading of Bill 24, An Act to amend the Electricity Act, 1998. Mr. Jackson. **PRINTED.**

**G25.** Resuming the debate adjourned on April 26, 2004 on the motion for **Second** Reading of Bill 25, An Act respecting government advertising. Hon. Mr. Phillips. **PRINTED.** (Time used: 2hrs. 20mins.).

**M13. Deuxième** lecture du projet de loi 13, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun afin de reconnaître officiellement l'autoroute 401 comme l'autoroute Macdonald-Cartier. M. Lalonde. **IMPRIMÉ.**

**M14. Deuxième** lecture du projet de loi 14, Loi modifiant la Loi sur les statistiques de l'état civil et la Loi sur les services à l'enfance et à la famille en ce qui concerne la divulgation de renseignements sur les adoptions. M<sup>me</sup> Churley. **IMPRIMÉ.**

**G17. Deuxième** lecture du projet de loi 17, Loi modifiant la Loi sur le Conseil exécutif. L'hon. M. Bryant. **IMPRIMÉ.**

**G18.** Suite du débat ajourné le 19 avril 2004 sur la motion portant **deuxième** lecture du projet de loi 18, Loi concernant le vérificateur provincial. L'hon. M. Sorbara. **IMPRIMÉ.** (Durée du débat: 2h04).

**M19. Deuxième** lecture du projet de loi 19, Loi créant la Direction de la santé des enfants et de l'environnement au sein du ministère de l'Environnement. M<sup>me</sup> Churley. **IMPRIMÉ.**

**M20. Deuxième** lecture du projet de loi 20, Loi modifiant la Loi sur la santé et la sécurité au travail en vue d'augmenter les peines en cas d'infraction aux dispositions de la Loi et des règlements. M. Kormos. **IMPRIMÉ.**

**M21. Deuxième** lecture du projet de loi 21, Loi modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario en ce qui concerne la protection des sources d'alimentation en eau. M<sup>me</sup> Churley. **IMPRIMÉ.**

**M22. Deuxième** lecture du projet de loi 22, Loi visant à promouvoir les droits des patients. M<sup>me</sup> Martel. **IMPRIMÉ.**

**M23. Deuxième** lecture du projet de loi 23, Loi modifiant le Code de la route pour interdire l'utilisation de téléphones cellulaires et d'autres équipements pendant qu'une personne conduit sur une voie publique. M. O'Toole. **IMPRIMÉ.**

**M24. Deuxième** lecture du projet de loi 24, Loi modifiant la Loi de 1998 sur l'électricité. M. Jackson. **IMPRIMÉ.**

**G25.** Suite du débat ajourné le 26 avril 2004 sur la motion portant **deuxième** lecture du projet de loi 25, Loi concernant la publicité gouvernementale. L'hon. M. Phillips. **IMPRIMÉ.** (Durée du débat: 2h20).

**G26.** Resuming the debate adjourned on May 4, 2004 on the motion for **Second Reading** of Bill 26, An Act to amend the Planning Act. Hon. Mr. Gerretsen. **PRINTED.** (Time used: 2 hrs. 20 mins.).

**M29. Second Reading** of Bill 29, An Act to ensure that the producers of electronic equipment retain responsibility when their products become waste. Ms. Churley. **PRINTED.**

**M30. Second Reading** of Bill 30, An Act to amend the Ontario Disability Support Program Act, 1997 to require annual cost-of-living adjustments to income support payments. Ms. Martel. **PRINTED.**

**G31. Third Reading** of Bill 31, An Act to enact and amend various Acts with respect to the protection of health information. Hon. Mr. Smitherman. **REPRINTED.**

**M32. Second Reading** of Bill 32, An Act to restrict the operation of large hog farms and to amend the Nutrient Management Act, 2002. Ms. Churley. **PRINTED.**

**M33. Second Reading** of Bill 33, An Act proclaiming Irish Heritage Day. Mr. O'Toole. **PRINTED.**

**M34. Second Reading** of Bill 34, An Act to protect sources of drinking water in Ontario. Ms. Churley. **PRINTED.**

**M35. Second Reading** of Bill 35, An Act respecting the liability of beneficiaries of a trust. Mr. Baird. **PRINTED.**

**M36. Second Reading** of Bill 36, An Act to amend the Municipal Act, 2001 respecting the election of the head of council for The Regional Municipality of Niagara. Mr. Hudak. **PRINTED.**

**M37. Second Reading** of Bill 37, An Act to amend the Executive Council Act. Mr. Baird. **PRINTED.**

**M38. Second Reading** of Bill 38, An Act to amend the Balanced Budget Act, 1999. Mr. Baird. **PRINTED.**

**G26.** Suite du débat ajourné le 4 mai 2004 sur la motion portant **deuxième** lecture du projet de loi 26, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire. L'hon. M. Gerretsen. **IMPRIMÉ.** (Durée du débat: 2 h 20).

**M29. Deuxième lecture** du projet de loi 29, Loi visant à assurer que les producteurs de matériel électronique sont toujours responsables lorsque leurs produits deviennent des déchets. M<sup>me</sup> Churley. **IMPRIMÉ.**

**M30. Deuxième lecture** du projet de loi 30, Loi modifiant la Loi de 1997 sur le Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées en vue d'exiger des rajustements annuels relatifs au coût de la vie en ce qui concerne les versements du soutien du revenu. M<sup>me</sup> Martel. **IMPRIMÉ.**

**G31. Troisième lecture** du projet de loi 31, Loi édictant et modifiant diverses lois en ce qui a trait à la protection des renseignements sur la santé. L'hon. M. Smitherman. **RÉIMPRIMÉ.**

**M32. Deuxième lecture** du projet de loi 32, Loi visant à restreindre l'exploitation des grosses fermes porcines et à modifier la Loi de 2002 sur la gestion des éléments nutritifs. M<sup>me</sup> Churley. **IMPRIMÉ.**

**M33. Deuxième lecture** du projet de loi 33, Loi proclamant le Jour du patrimoine irlandais. M. O'Toole. **IMPRIMÉ.**

**M34. Deuxième lecture** du projet de loi 34, Loi visant à protéger les sources d'eau potable en Ontario. M<sup>me</sup> Churley. **IMPRIMÉ.**

**M35. Deuxième lecture** du projet de loi 35, Loi concernant la responsabilité des bénéficiaires d'une fiducie. M. Baird. **IMPRIMÉ.**

**M36. Deuxième lecture** du projet de loi 36, Loi modifiant la Loi de 2001 sur les municipalités à l'égard de l'élection du président du conseil de la municipalité régionale de Niagara. M. Hudak. **IMPRIMÉ.**

**M37. Deuxième lecture** du projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur le Conseil exécutif. M. Baird. **IMPRIMÉ.**

**M38. Deuxième lecture** du projet de loi 38, Loi modifiant la Loi de 1999 sur l'équilibre budgétaire. M. Baird. **IMPRIMÉ.**

**M44. Second** Reading of Bill 44, An Act to amend the Public Transportation and Highway Improvement Act to name Highway 403 the Alexander Graham Bell Parkway. Mr. Levac. **PRINTED.**

**M45. Second** Reading of Bill 45, An Act to amend the Optometry Act, 1991. Mr. Kormos. **PRINTED.**

**M46. Second** Reading of Bill 46, An Act to amend the Assessment Act. Mr. Sterling. **PRINTED.**

**M47. Second** Reading of Bill 47, An Act to protect persons in care from abuse. Mr. Hampton. **PRINTED.**

**M48. Second** Reading of Bill 48, An Act to provide for an interim freeze in the price of certain petroleum products. Mr. Tascona. **PRINTED.**

**G49.** Deferred vote on the motion for **Second** Reading of Bill 49, An Act to prevent the disposal of waste at the Adams Minesite and to amend the Environmental Protection Act in respect of the disposal of waste in lakes. Hon. Mrs. Dombrowsky. (*The Lieutenant Governor's recommendation, pursuant to S.O. 56, has been received.*) **PRINTED.**

**M50. Second** Reading of Bill 50, An Act to amend the Members' Integrity Act, 1994. Mr. Runciman. **PRINTED.**

**M51. Second** Reading of Bill 51, An Act to amend the Election Act to provide for elections on fixed dates commencing October 4, 2007. Mr. Sterling. **PRINTED.**

**M52. Second** Reading of Bill 52, An Act to amend the Fire Protection and Prevention Act, 1997 in order to protect the employment of volunteer firefighters. Mr. Arnott. **PRINTED.**

**M53. Second** Reading of Bill 53, An Act to protect minors from exposure to sexually explicit goods and services. Mr. O'Toole. **PRINTED.**

**M54. Second** Reading of Bill 54, An Act to amend the Election Act to provide for elections on fixed dates commencing June 7, 2007. Mr. Sterling. **PRINTED.**

**M44. Deuxième** lecture du projet de loi 44, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun afin de nommer l'autoroute 403 promenade Alexander Graham Bell. M. Levac. **IMPRIMÉ.**

**M45. Deuxième** lecture du projet de loi 45, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les optométristes. M. Kormos. **IMPRIMÉ.**

**M46. Deuxième** lecture du projet de loi 46, Loi modifiant la Loi sur l'évaluation foncière. M. Sterling. **IMPRIMÉ.**

**M47. Deuxième** lecture du projet de loi 47, Loi visant à protéger les personnes recevant des soins contre les mauvais traitements. M. Hampton. **IMPRIMÉ.**

**M48. Deuxième** lecture du projet de loi 48, Loi prévoyant le gel provisoire du prix de certains produits pétroliers. M. Tascona. **IMPRIMÉ.**

**G49.** Vote différé sur la motion portant **deuxième** lecture du projet de loi 49, Loi visant à empêcher l'élimination de déchets à la mine Adams et à modifier la Loi sur la protection de l'environnement en ce qui concerne l'élimination de déchets dans des lacs. L'hon. M<sup>me</sup> Dombrowsky. (*La recommandation du lieutenant-gouverneur a été reçue conformément à l'article 56 du Règlement.*) **IMPRIMÉ.**

**M50. Deuxième** lecture du projet de loi 50, Loi modifiant la Loi de 1994 sur l'intégrité des députés. M. Runciman. **IMPRIMÉ.**

**M51. Deuxième** lecture du projet de loi 51, Loi modifiant la Loi électorale pour prévoir la tenue d'élections à une date fixe à compter du 4 octobre 2007. M. Sterling. **IMPRIMÉ.**

**M52. Deuxième** lecture du projet de loi 52, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la prévention et la protection contre l'incendie afin de protéger l'emploi des pompiers volontaires. M. Arnott. **IMPRIMÉ.**

**M53. Deuxième** lecture du projet de loi 53, Loi visant à protéger les mineurs contre le bien et services sexuellement explicites. M. O'Toole. **IMPRIMÉ.**

**M54. Deuxième** lecture du projet de loi 54, Loi modifiant la Loi électorale pour prévoir la tenue d'élections à une date fixe à compter du 7 juin 2007. M. Sterling. **IMPRIMÉ.**

**G56.** Resuming the debate adjourned on April 29, 2004 on the motion for **Second** Reading of Bill 56, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 in respect of family medical leave and other matters. Hon. Mr. Bentley. **PRINTED.** (Time used: 6 hrs. 50 mins.).

**M58. Second** Reading of Bill 58, An Act to amend the Safe Streets Act, 1999 and the Highway Traffic Act to recognize the fundraising activities of legitimate charities and non-profit organizations. Mr. Lalonde. **PRINTED.**

**M59. Second** Reading of Bill 59, An Act to amend the Day Nurseries Act to allow up to seven children to be cared for in rural areas without requiring a licence under the Act. Mr. Lalonde. **PRINTED.**

**G60. Second** Reading of Bill 60, An Act to amend the Ontario Heritage Act. Hon. Mrs. Meilleur. **PRINTED.**

**M61. Second** Reading of Bill 61, An Act to amend the Liquor Control Act to require the Liquor Control Board to establish a deposit and return system. Mr. Miller. **PRINTED.**

**M62. Second** Reading of Bill 62, An Act to prevent the disposal of waste at Site 41 in the Township of Tiny. Mr. Dunlop. **PRINTED.**

**G63. Second** Reading of Bill 63, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 with respect to hours of work and certain other matters. Hon. Mr. Bentley. **PRINTED.**

**M64. Second** Reading of Bill 64, An Act to amend the Pension Benefits Act. Mr. Kormos. **PRINTED.**

**M65. Second** Reading of Bill 65, An Act to amend the Collection Agencies Act. Mr. Sergio. **PRINTED.**

**M66. Second** Reading of Bill 66, An Act to amend the Private Investigators and Security Guards Act. Mr. Sergio. **PRINTED.**

**G56.** Suite du débat ajourné le 29 avril 2004 sur la motion portant **deuxième** lecture du projet de loi 56, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne le congé familial pour raison médicale et d'autres questions. L'hon. M. Bentley. **IMPRIMÉ.** (Durée du débat: 6h50).

**M58. Deuxième** lecture du projet de loi 58, Loi modifiant la Loi de 1999 sur la sécurité dans les rues et le Code de la route pour reconnaître les activités de financement des organismes de bienfaisance légitimes et organismes sans but lucratif. M. Lalonde. **IMPRIMÉ.**

**M59. Deuxième** lecture du projet de loi 59, Loi modifiant la Loi sur les garderies afin d'autoriser, dans les régions rurales, la garde de sept enfants au plus sans devoir obtenir un permis prévu par la Loi. M. Lalonde. **IMPRIMÉ.**

**G60. Deuxième** lecture du projet de loi 60, Loi modifiant la Loi sur le patrimoine de l'Ontario. L'hon. M<sup>me</sup> Meilleur. **IMPRIMÉ.**

**M61. Deuxième** lecture du projet de loi 61, Loi modifiant la Loi sur les alcools pour exiger que la Régie des alcools crée un système de consignee et de remise. M. Miller. **IMPRIMÉ.**

**M62. Deuxième** lecture du projet de loi 62, Loi visant à empêcher l'élimination de déchets sur le lieu 41 dans le canton de Tiny. M. Dunlop. **IMPRIMÉ.**

**G63. Deuxième** lecture du projet de loi 63, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne les heures de travail et d'autres questions. L'hon. M. Bentley. **IMPRIMÉ.**

**M64. Deuxième** lecture du projet de loi 64, Loi modifiant la Loi sur les régimes de retraite. M. Kormos. **IMPRIMÉ.**

**M65. Deuxième** lecture du projet de loi 65, Loi modifiant la Loi sur les agences de recouvrement. M. Sergio. **IMPRIMÉ.**

**M66. Deuxième** lecture du projet de loi 66, Loi modifiant la Loi sur les enquêteurs privés et les gardiens. M. Sergio. **IMPRIMÉ.**



**M67. Second** Reading of Bill 67, An Act to provide for greater safety and accountability in pipeline excavations and to amend the Technical Standards and Safety Act, 2000 to require annual reports in the pipeline sector and to increase penalties for offences under the Act. Mr. Sergio. **PRINTED.**

**G68. Second** Reading of Bill 68, An Act to amend the repeal date of the Edible Oil Products Act. Hon. Mr. Peters. **PRINTED.**

**M69. Second** Reading of Bill 69, An Act to prevent unsolicited messages on the Internet. Ms. Marsales. **PRINTED.**

**G70. Second** Reading of Bill 70, An Act to amend various Acts administered by or affecting the Ministry of Consumer and Business Services. Hon. Mr. Watson. **PRINTED.**

**M71. Second** Reading of Bill 71, An Act to proclaim Olympic Day. Mr. Fonseca. **PRINTED.**

**M72. Second** Reading of Bill 72, An Act to provide for the election in Ontario of nominees for appointment to the Senate of Canada. Mr. Runciman. **PRINTED.**

**G73. Second** Reading of Bill 73, An Act to enhance the safety of children and youth on Ontario's roads. Hon. Mr. Takhar.

**M74. Second** Reading of Bill 74, An Act to provide for an interim freeze in the price of certain petroleum products. Mr. Bisson.

**M75. Second** Reading of Bill 75, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Mr. O'Toole.

**M76. Second** Reading of Bill 76, An Act to amend the Election Act. Mr. Patten.

**M67. Deuxième** lecture du projet de loi 67, Loi prévoyant une sécurité et une responsabilisation accrues en matière d'excavation de pipelines et modifiant la Loi de 2000 sur les normes techniques et la sécurité afin d'exiger la présentation de rapports annuels dans le secteur des pipelines et d'augmenter les peines imposées pour les infractions à la Loi. M. Sergio. **IMPRIMÉ.**

**G68. Deuxième** lecture du projet de loi 68, Loi modifiant la date d'abrogation de la Loi sur les produits oléagineux comestibles. L'hon. M. Peters. **IMPRIMÉ.**

**M69. Deuxième** lecture du projet de loi 69, Loi visant à empêcher la diffusion sur Internet de messages non sollicités. M<sup>me</sup> Marsales. **IMPRIMÉ.**

**G70. Deuxième** lecture du projet de loi 70, Loi modifiant diverses lois appliquées par ou touchant le ministère des Services aux consommateurs et aux entreprises. L'hon. M. Watson. **IMPRIMÉ.**

**M71. Deuxième** lecture du projet de loi 70, Loi proclamant la Journée olympique. M. Fonseca. **IMPRIMÉ.**

**M72. Deuxième** lecture du projet de loi 72, Loi prévoyant l'élection en Ontario de candidats à des nominations au Sénat du Canada. M. Runciman. **IMPRIMÉ.**

**G73. Deuxième** lecture du projet de loi 73, Loi visant à accroître la sécurité des enfants et des jeunes sur les routes de l'Ontario. L'hon. M. Takhar.

**M74. Deuxième** lecture du projet de loi 74, Loi prévoyant le gel provisoire du prix de certains produits pétroliers. M. Bisson.

**M75. Deuxième** lecture du projet de loi 75, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. M. O'Toole.

**M76. Deuxième** lecture du projet de loi 76, Loi modifiant la Loi électorale. M. Patten.

---

## GOVERNMENT ORDERS

1. Resuming the debate adjourned on November 20, 2003 on the motion by Mr. Duncan that the Speech of His Honour the Lieutenant Governor to this House be taken into consideration on Monday, November 24, 2003.

## ORDRES DU GOUVERNEMENT

- 03 on the motion by Mr. Duncan that the Speech be taken into consideration on Monday,

2. Resuming the debate adjourned on March 30, 2004 on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Pre-budget Consultation 2004.

2. Suite du débat ajourné le 30 mars 2004 sur la motion portant adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des finances et des affaires économiques concernant les consultations prébudgétaires pour 2004.

---

**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS**

*(Precedence in accordance with Standing Order 96(d).)*

**Ballot Item Number 17 – To be debated today.**

Mr. Oraziotti – That in the opinion of this House, Northern Ontario Health Travel Grant (NHTG) with services associated with receiving support from the NHTG by simplifying its processing formula.

**Ballot Item Number 18 – To be debated today.**

Mr. Qaadri – That in the opinion of this House, for significant potential contribution to the economic work in partnership with Ontario's occupational regulatory bodies to remove barriers that prevent internationally trained individuals from contributing fully to the labour market.

**Ballot Item Number 19 – To be debated on May 13, 20**

**M69. Second** Reading of Bill 69, An Act to prevent unsolicited messages on the Internet. Ms. Marsales.

**Ballot Item Number 20 – To be debated on May 13, 20**

**M71. Second** Reading of Bill 71, An Act to proclaim Olympic Day. Mr. Fonseca.

**Ballot Item Number 21 – To be debated on May 20, 20**

**M76. Second** Reading of Bill 76, An Act to amend the Election Act. Mr. Patten.

**AFFAIRES ÉMANANT D'ES DÉPUTÉS**

*(Ordre de priorité conforme à l'article 96(d) du Règlement.)*

the Legislative Assembly of Ontario should examine the focus on reviewing the criteria and improving the NHTG, as well as enhancing the administration of the

eign trained professionals and trades people possess a and cultural benefit of Ontario and that the government regulatory bodies to remove barriers that prevent ng fully to the labour market.

**04.**

**M69. Deuxième** lecture du projet de loi 69, Loi visant à empêcher la diffusion sur Internet de messages non sollicités. M<sup>me</sup> Marsales.

**04.**

**M71. Deuxième** lecture du projet de loi 70, Loi proclamant la Journée olympique. M. Fonseca.

**04.**

**M76. Deuxième** lecture du projet de loi 76, Loi modifiant la Loi électorale. M. Patten.

---

**NOTICES****AVIS****GOVERNMENTNOTICESOFMOTION****AVISDEMOTIONS****DUGOU VERNEMENT**

58. MotionrelatingtoeveningmeetingperiodonWe dnesday,May5,2004.CarriedondivisionMay5, 2004.
59. Mr.Duncan–ThatpursuanttoStandingOrder9( c)(i),theHouseshallmeetfrom6:45p.m.to9:30 p.m.onThursday,May6,2004forthepurposeofco nsideringgovernmentbusiness.FiledonApril 26,2004.
66. WithdrawnMay5,2004.
67. Mr.Duncan–ThatpursuanttoStandingOrder9( c)(ii),theHouseshallmeetfrom6:45p.m.to12:0 0 midnightonThursday,May6,2004forthepurposeo fconsideringgovernmentbusiness.Filedon April26,2004.
68. Mr.Duncan–ThatpursuanttoStandingOrder9( c)(i),theHouseshallmeetfrom6:45p.m.to9:30 sideringgovernmentbusiness.FiledonMay3, 2004.
69. Mr.Duncan–ThatpursuanttoStandingOrder9( c)(i),theHouseshallmeetfrom6:45p.m.to9:30 nsideringgovernmentbusiness.FiledonMay3, 2004.
70. Mr.Duncan–ThatpursuanttoStandingOrder9( c)(i),theHouseshallmeetfrom6:45p.m.to9:30 consideringgovernmentbusiness.Filedon May3,2004.
71. Mr.Duncan–ThatpursuanttoStandingOrder9( c)(i),theHouseshallmeetfrom6:45p.m.to9:30 onsideringgovernmentbusiness.FiledonMay 3,2004.
72. Mr.Duncan–ThatpursuanttoStandingOrder9( c)(ii),theHouseshallmeetfrom6:45p.m.to12:0 0 midnightonMonday,May10,2004forthepurposeof consideringgovernmentbusiness.Filedon May3,2004.
73. Mr.Duncan–ThatpursuanttoStandingOrder9( c)(ii),theHouseshallmeetfrom6:45p.m.to12:0 0 midnightonTuesday,May11,2004forthepurposeo fconsideringgovernmentbusiness.Filedon May3,2004.
74. Mr.Duncan–ThatpursuanttoStandingOrder9( c)(ii),theHouseshallmeetfrom6:45p.m.to12:0 0 midnightonWednesday,May12,2004forthepurpose ofconsideringgovernmentbusiness.Filedon May3,2004.
75. Mr.Duncan–ThatpursuanttoStandingOrder9( c)(ii),theHouseshallmeetfrom6:45p.m.to12:0 0 midnightonThursday,May13,2004forthepurpose ofconsideringgovernmentbusiness.Filedon May3,2004.
76. Mr.Duncan–ThatpursuanttoStandingOrder9( c)(i),theHouseshallmeetfrom6:45p.m.to9:30 p.m.onMonday,May10,2004,Tuesday,May11,2004 ,andWednesday,May12,2004forthepurposeofconsideringgovernmentbusiness.Filedo nMay3,2004.
77. Mr.Duncan–ThatpursuanttoStandingOrder9( c)(i),theHouseshallmeetfrom6:45p.m.to9:30 p.m.onMonday,May10,2004andTuesday,May11,2 004forthepurposeofconsidering governmentbusiness.FiledonMay3,2004.
78. Mr.Duncan–ThatpursuanttoStandingOrder9( c)(i),theHouseshallmeetfrom6:45p.m.to9:30 p.m.onMonday,May10,2004,Tuesday,May11,2004 ,Wednesday,May12,2004andThursday, May13,2004forthepurposeofconsideringgovernm entbusiness.FiledonMay3,2004.
-

**SPECIAL DEBATES—OPPOSITION DAY****DÉBAT SPÉCIAUX— JOUR DE  
L'OPPOSITION**

- |  |   |
|--|---|
| <p>1. Mr. Baird—Debated and declared lost May 5, 2004</p> <p>2. Mrs. Witmer—That the Legislative Assembly call to recognize that as of April 1, 2004, nursing homes “case mix increase” adjustment of 1.4% in their base costs and to keep up with the increasing need of for to recognize that the McGuinty government is clawing back Long-Term Care facilities, thereby placing additional to recognize that the system has been expanded by being opened, and that new money is needed to fund And to recognize that Premier McGuinty made a specific nursing home care, providing an additional \$6,000 investment That Premier McGuinty live up to his campaign promise funding and stop the clawback of property tax reimbursement. Premier of Ontario. To be debated on Wednesday, May 12, 2004.</p> | <p>4. upon the government, es in Ontario were to have received their annual e funding allocations to cover increased labour residents, ng back property tax reimbursement to specific al funding pressures on our nursing homes, 20,000 beds and the last of those beds are now these beds, ific campaign promise to, “invest in better ncare for every resident”, ises and immediately increase long-term care ursements. Premier of Ontario. To be debated on</p> |
|--|---|

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES  
OF MOTION****AVIS DE MOTIONS ÉMANANT  
DES DÉPUTÉS**

- |  |   |
|--|---|
| <p>5. Mr. O'Toole—That in the opinion of this House, legislation retroactively. Filed on December 10, 2003.</p> <p>6. Mr. Runciman—That in the opinion of this House legislation to require hospitals and physicians to local police service. Filed on December 11, 2003.</p> <p>7. Mr. O'Toole—That in the opinion of this House, consider the following: all receiptable expenses for municipal public transit, should be tax deductible 18, 2003.</p> <p>12. Mr. Brown—That in the opinion of this House, the Environmental Bill of Rights. Filed on March 29, 2004.</p> <p>14. Mr. Qaadri—That in the opinion of this House, possess a significant potential contribution to the the government working in partnership with Ontario's so that prevent internationally trained individuals from April 20, 2004.</p> <p>15. Mr. Oraziotti—That in the opinion of this House examine the Northern Ontario Health Travel Grant (NHTG) with a focus on reviewing the criteria and improving the services associated with receiving the administration of the NHTG by simplifying its processing formula. Filed on April 20, 2004.</p> <p>16. Mr. O'Toole—That in the opinion of this House next budget to extend the Provincial Sales Tax exemption reflect the cost of living and to make prepared meals</p> | <p>legislation should not pass that affects previous 03.</p> <p>, the Government of Ontario should introduce report gunshot wounds and knife injuries to their</p> <p>the Province of Ontario in the next budget should for public transit, including GO Transit and against provincial income tax. Filed on December</p> <p>the Ministry of Education should be prescribed under , 2004.</p> <p>foreign trained professionals and trades people economic and cultural benefit of Ontario and that occupational regulatory bodies to remove barriers from contributing fully to the labour market. Filed on</p> <p>se, the Legislative Assembly of Ontario should HTG) with a focus on reviewing the criteria g support from the NHTG, as well as enhancing rocessing formula. Filed on April 20, 2004.</p> <p>, the Provincial governments should take action in the ption on meals from \$4 to \$5 to more accurately lsmore affordable. Filed on April 26, 2004.</p> |
|--|---|

17. Mr. Hampton – That in the opinion of this House recognize the importance of April 13 to all Sikhs a made to our country, and that the Assembly should r KIRPAN—a sword representing indomitable spirit; KES saintliness and devotion to God; KARA—a steel bangl KANGA—a wooden comb worn to represent a clean mind representinghygienicliving. FiledonApril26,20 04.
- , the Legislative Assembly of Ontario should nd the contributions that Canadian Sikhs have ecognize the importance of the five K's: the –unshorn hair, representing a simple life, e worn as a sign of the eternity of God; and body; and KACHA—short breeches,

**BUSINESSIN STANDING COMMITTEES**

**AFFAIRES DÉFÉRÉES AUX COMITÉS PERMANENTS**

**STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS**

**COMITÉ PERMANENT DES FINANCES ET DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES**

Bill 40, An Act to amend the Insurance Act to protect emergency service providers from rate increases to their personal contracts of automobile insurance. Mr. Wilkinson. (Referred April 1, 2004).

Projet de loi 40, Loi modifiant la Loi sur les assurances visant à protéger les fournisseurs de services d'urgence contre l'augmentation des taux dans leurs contrats d'assurance-automobile personnels. M. Wilkinson. (Renvoyé le 1<sup>er</sup> avril 2004).

**STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT**

**COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES GOUVERNEMENTALES**

Bill 3, An Act to protect anaphylactic students. Mr. Levac. (Referred December 4, 2003).

Projet de loi 3, Loi visant à protéger les élèves anaphylactiques. M. Levac. (Renvoyé le 4 décembre 2003).

Bill 16, An Act to proclaim Ontario Heritage Day and to amend other Acts to include Ontario Heritage Day as a holiday. Mr. Brownell. (Referred December 11, 2003).

Projet de loi 16, Loi proclamant le Jour du patrimoine de l'Ontario et modifiant d'autres lois en vue de l'ajouter comme jour férié. M. Brownell. (Renvoyé le 11 décembre 2003).

Bill 27, An Act to establish a greenbelt study area and to amend the Oak Ridges Moraine Conservation Act, 2001. Hon. Mr. Gerretsen. (Referred April 28, 2004).

Projet de loi 27, Loi établissant une zone d'étude de la ceinture de verdure et modifiant la Loi de 2001 sur la conservation de la moraine d'Oak Ridges. L'hon. M. Gerretsen. (Renvoyé le 28 avril 2004).

Bill 41, An Act to amend the Election Finances Act and the Members' Integrity Act, 1994 with respect to the election platforms of registered political parties. Mr. Wilson. (Referred April 1, 2004).

Projet de loi 41, Loi modifiant la Loi sur le financement des élections et la Loi de 1994 sur l'intégrité des députés à l'égard des programmes électoraux des partis politiques inscrits. M. Wilson. (Renvoyé le 1<sup>er</sup> avril 2004).

**STANDING COMMITTEE ON JUSTICE AND  
SOCIAL POLICY**

Bill 8, An Act to establish the Ontario Health Quality Council, to enact new legislation concerning health service accessibility and repeal the Health Care Accessibility Act, to provide for accountability in the health service sector, and to amend the Health Insurance Act. Hon. Mr. Smitherman. (*The Lieutenant Governor's recommendation, pursuant to S.O. 56, has been received.*) (Referred April 14, 2004).

Bill 55, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr. Gravelle. (Referred April 22, 2004).

Bill 57, An Act to amend the Health Insurance Act to make various immunizations insured services. Mrs. Witmer. (Referred April 29, 2004).

**COMITÉ PERMANENT DE LA JUSTICE ET  
DES AFFAIRES SOCIALES**

Projet de loi 8, Loi créant le Conseil ontarien de la qualité des services de santé, édictant une nouvelle loi relative à l'accessibilité aux services de santé et abrogeant la Loi sur l'accessibilité aux services de santé, prévoyant l'imputabilité du secteur des services de santé et modifiant la Loi sur l'assurance-santé. L'hon. M. Smitherman. (*La recommandation du lieutenant-gouverneur a été reçue conformément à l'article 56 du Règlement.*) (Renvoyé le 14 avril 2004).

Projet de loi 55, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. Gravelle. (Renvoyé le 22 avril 2004).

Projet de loi 57, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé afin que diverses immunisations deviennent des services assurés. M<sup>me</sup> Witmer. (Renvoyé le 29 avril 2004).

**STANDING COMMITTEE ON  
REGULATIONS AND PRIVATE BILLS**

Bill Pr2, An Act respecting the Malton Seventh-day Adventist Church. Mr. Qaadri. (Referred March 22, 2004).

Bill Pr3, An Act respecting the Association of Registered Graphic Designers of Ontario. Mr. Peterson. (Referred March 29, 2004).

Bill Pr4, An Act respecting the Ontario Recreation Facilities Association. Mr. Brownell. (Referred April 21, 2004).

Bill 43, An Act to amend the Liquor Licence Act by requiring signage cautioning pregnant women that the consumption of alcohol while pregnant is the cause of Fetal Alcohol Syndrome. Mr. Parsons. (Referred April 29, 2004).

**COMITÉ PERMANENT DES RÈGLEMENTS  
ET DES PROJETS DE LOI PRIVÉS**

Adventist Church. Mr. Qaadri. (Referred March 22, 2004).

Registered Graphic Designers of Ontario. Mr. Peterson. (Referred March 29, 2004).

Facilities Association. Mr. Brownell. (Referred April 21, 2004).

Projet de loi 43, Loi modifiant la Loi sur les permis d'alcool en exigeant que soient placées des affiches avertissant les femmes enceintes que la consommation d'alcool pendant la grossesse cause le syndrome d'alcoolisme foetal. M. Parsons. (Renvoyé le 29 avril 2004).

**COMMITTEE MEETINGS**

The Standing Committee on Finance and Economics Affairs will meet for the purpose of organization, as follows:

Today

10:00 a.m.

**SÉANCES DES COMITÉS**

air will meet for the purpose of organization, as follows:

Room No. 151

The Standing Committee on the Legislative Assembly will meet for the purpose of orientation briefings, as follows:

Today 3:30 p.m. (closed session) Room No. 1

The Standing Committee on Public Accounts will meet for the purpose of report writing, as follows:

Today 10:00 a.m. (closed session) Room No. 1

The Standing Committee on Regulations and Private Bills will meet to consider Bill Pr2, An Act respecting the Malton Seventh-day Adventist Church; Bill Pr3, An Act respecting the Association of Registered Graphic Designers of Ontario; and Bill Pr4, An Act respecting the Ontario Recreation Facilities Association, as follows:

Wednesday, May 12 10:00 a.m. Room No. 1

---

### QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

### QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

- 
53. Mr. Runciman – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of Health and Long-Term Care indicate, given the number of studies condemning this facility will be replaced. May 3, 2004.
54. Mr. Runciman – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of Health and Long-Term Care indicate why his ministry has declined a capital construction saving of approximately \$100M by refusing to transfer 60 maximum security mental health beds from Oak Ridge to the new maximum security unit at the St. Lawrence Valley Treatment Centre in Brockville. May 3, 2004.
55. Mr. Runciman – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of Health and Long-Term Care explain why the Oak Ridge mental health hospital continues to operate despite the 1987 announcement of its closure by then Minister of Health, Murray Elston, and the closure recommendation of two commissions in the past ten years. May 3, 2004.
56. Mr. Tascona – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of Children's Services advise where is the funding and when will the government release the funding to the Simcoe York District Health Council, the only area in the entire province that does not have access to children's treatment centre services in their own area so that core rehabilitation services can be delivered to the children and youth in Simcoe County and York Region. May 4, 2004.
57. Mr. O'Toole – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of Energy provide information about the government's plans for encouraging renewable energy in Ontario through tax incentives. Specifically, why are solar panels PST exempt, but windmills are not? Are there plans to exempt PST on other energy-related items, like air conditioners? May 6, 2004.
-